

Seventeenth Loksabha

an>

Title: Discussion on the motion of thanks on the President's Address moved by Smt. Locket Chatterjee.

माननीय अध्यक्ष : श्रीमती लॉकेट चटर्जी।

SHRIMATI LOCKET CHATTERJEE (HOOGHLY): Mr. Speaker, Sir, with your permission, I beg to move:

“That an Address be presented to the President in the following terms: -

‘That the Members of the Lok Sabha assembled in this Session are deeply grateful to the President for the Address which he has been pleased to deliver to both Houses of Parliament assembled together on January 29, 2021’.”

मैं आदरणीय अध्यक्ष महोदय का धन्यवाद करना चाहूंगी कि उन्होंने मुझे राष्ट्रपति जी के अभिभाषण के बाद धन्यवाद प्रस्ताव पर बोलने का मौका दिया है। मैं उनका हृदय से धन्यवाद करना चाहूंगी कि उन्होंने हमारी सरकार के सारे अच्छे कामों का उल्लेख किया। उनके ही दिखाए हुए पथ पर चलकर हमारा यह सदन इस नए दशक में प्रवेश कर रहा है।

Netaji said, “Never lose your faith in the destiny of India. There is no power on the Earth which can keep India on bondage. India will be free and that too soon”. आज नेताजी के विचार हर दिन हमारी रगों में दौड़ते हैं।

Prime Minister Modi ji on Netaji's 125th birth anniversary has decided to celebrate his birthday on 23rd January as *Parakram Diwas* every year. This day will be celebrated as a day of patriotic action and spirit of unity of the country. His 125th birth anniversary was celebrated by the Prime Minister in Kolkata. I was lucky enough to see this historic moment with my own eyes. Netaji has said that one individual can die for an idea, but that idea will after his death incarnate itself in a thousand lives.

मैं इसी सदन के माध्यम से हमारे आदरणीय प्रधान मंत्री जी को प्रणाम करना चाहती हूं कि जिनके निरंतर परिश्रम से हमारी संसद ही नहीं, पूरे देश को प्रेरणा मिलती है।

लोकतंत्र अभिमान है मेरा, लोकतंत्र सम्मान,
सात वर्ष में किया बस हमने, लोकतंत्र का गुणगान।

*Rabindra Nath Tagore said,

Hoisting high the flag upon the sky- pierced chariot
There he is, there he is out there,
Come Fast, need to pull the chariot rope

Why are you sitting inside your room?

Plunge into the crowd

Occupy your place anyhow you can.

वर्ष 2021 एक बहुत ही ऐतिहासिक साल है, क्योंकि इसी साल हम आज़ादी के 75 वर्ष में प्रवेश कर रहे हैं। मैं उस आज़ादी के लिए अपनी जिंदगी देने वाले उन लोगों को इस सदन के माध्यम से प्रणाम करती हूं। हमारा देश एक ऐसा देश है, जो इतनी भाषाओं से, इतने राज्यों से, इतने धर्मों से, इतने समुदायों से, इतनी विचारधाराओं से विविध तो है, लेकिन हमारे संविधान से और हमारे सदन से जुड़ा हुआ है। मैं उस संविधान को प्रणाम करती हूं।

*Different languages, different thoughts, different attire,

See this unity in diversity

Watching the rise of the Indian nation

People will be surprised,

People will be surprised*

इस महामारी के समय में हमारे सभी सांसदगण इस देश की उन्नति के लिए यहां आए हैं, मैं उन्हें भी प्रणाम करती हूं।...(व्यवधान) बीता हुआ वर्ष 2020 बहुत ही कठिन परिस्थितियों में गुजरा है, क्योंकि चीन से आया यह नया रोग एक महामारी बन गया और इस वजह से पूरी दुनिया में जीवन और जीविका का बहुत नुकसान हुआ। कोविड-19

से जंग लड़ना सिखाने वाले डॉक्टर्स और नर्सेस, जो हमारे लिए अपने परिवार को खतरे में डालकर देश के लिए भगवान के रूप में आए ...(व्यवधान)

माननीय अध्यक्ष : माननीय सदस्यगण, मैं आपसे आग्रह कर रहा हूँ कि कृपया आप लोग अपने-अपने आसन पर विराजें। मैं सभी लोगों को पर्याप्त समय पर और पर्याप्त अवसर दूंगा।

...(व्यवधान)

माननीय अध्यक्ष : हमारी एक माननीय सदस्या अपना वक्तव्य दे रही हैं, अपनी बात कह रही हैं। आपको भी मैं उतना ही पर्याप्त समय और पर्याप्त अवसर दूंगा।

...(व्यवधान)

संसदीय कार्य मंत्री; कोयला मंत्री तथा खान मंत्री (श्री प्रहलाद जोशी): अध्यक्ष महोदय, मैं इतना ही कहना चाहता हूँ कि महामहिम राष्ट्रपति जी के अभिभाषण पर धन्यवाद प्रस्ताव पर चर्चा हो रही है और राष्ट्रपति जी के अभिभाषण पर जब हम धन्यवाद प्रस्ताव लाकर चर्चा करते हैं तो उसमें शोर-शराबा नहीं होता है। यह एक परम्परा है। ...(व्यवधान)

The precedent is that while moving the Motion of Thanks on the President's Address ...(Interruptions)

This will not happen ...(Interruptions) Disruption should not happen ...(Interruptions) I appeal to them ...

(Interruptions) You can speak anything. You can raise any issue on the farmers ...(Interruptions)

Government is ready to hear each and everything ...(Interruptions) I appeal to them to kindly go to their

seats and participate ...(Interruptions) When we are moving the Motion of Thanks, disrupting the House is

not correct ...(Interruptions) It is not fair. I appeal to them ...(Interruptions)

SHRI ADHIR RANJAN CHOWDHURY (BAHARAMPUR): Sir, now the situation is that devils are citing the scriptures ...(Interruptions) आप लोगों ने खुद प्रेजिडेंशियल एड्रेस पर चर्चा के समय में सभा को चलने नहीं दिया था।...(व्यवधान)

SHRI PRALHAD JOSHI: Last time there was no disruption ...(Interruptions)

माननीय अध्यक्ष : माननीय सदस्यगण, अगर आप आसन को सपोर्ट करेंगे तो मैं आपको पूर्ण रूप से पर्याप्त समय पर और पर्याप्त अवसर दूंगा।

...(व्यवधान)

माननीय अध्यक्ष : सभा की कार्यवाही बुधवार दिनांक 3 फरवरी, 2021 को दोपहर 4 बजे तक के लिए स्थगित की जाती है।

19.08 hrs

The Lok Sabha then adjourned till Sixteen of the Clock on Wednesday, February 3, 2021/ Magha 14, 1942(Saka).

-

* These Reports were virtually presented through video conferencing to the Hon. Chairman, Rajya Sabha on 21st December, 2020 and were forwarded to Hon. speaker, Lok Sabha the same day.

* The Reports were presented to the Hon. Chairman, Rajya Sabha on 21st November, 2020 and forwarded to Speaker, Lok Sabha on 25th November, 2020.

* These Reports were presented to Hon'ble Chairman on 24th December, 2020 under Direction 30(i) of Directions by the Chairman, Rajya Sabha when the House was not in Session and Hon'ble Chairman was pleased to order for the publication and circulation of those Reports under Direction 30(ii). Reports were also forwarded to the Lok Sabha Secretariat on the same day.

** English translation of this part of the speech originally delivered in Bengali.